



**Конференция участников
Конвенции Организации
Объединенных Наций
против транснациональной
организованной преступности**

Distr.: General
26 July 2021
Russian
Original: English

Рабочая группа по торговле людьми

Вена, 12 и 13 октября 2021 года

Пункт 3 предварительной повестки дня*

**Меры совершенствования политики закупок
на национальном, региональном и международном
уровнях**

**Меры совершенствования политики закупок
на национальном, региональном и международном
уровнях**

Справочный документ, подготовленный Секретариатом

I. Введение

1. Настоящий справочный документ подготовлен Секретариатом для содействия обсуждению на одиннадцатом совещании Рабочей группы по торговле людьми. В нем дается краткий обзор вопросов, имеющих отношение к противодействию торговле людьми в контексте государственных закупок и в цепочках поставок, которые Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть в ходе работы. В документе представлена справочная информация по таким темам, как многосторонняя политика и соответствующие меры, принимаемые в рамках системы Организации Объединенных Наций, и сведения о проблемах, с которыми сталкиваются государства при осуществлении деятельности в этой области, и применяемой ими перспективной практике. В нем также перечисляются конкретные справочные материалы, ресурсы и инструментарий, которые государства могут использовать при дальнейшей разработке мер противодействия торговле людьми.

II. Вопросы для обсуждения

2. При подготовке к обсуждению данной темы в Рабочей группе делегации, возможно, пожелают обдумать ответы, которые их государства могли бы дать на следующие вопросы.

* СТОС/COP/WG.4/2021/1.



- a) Как связаны между собой государственные закупки, глобальные цепочки поставок и торговля людьми?
- b) Какие принципы, имеющие значение для противодействия торговле людьми, регулируют сейчас процедуры государственных закупок?
- c) Каким образом в сфере государственных закупок в настоящее время возможно возникновение, сохранение или возрастание рисков эксплуатации жертв торговли людьми?
- d) Какие меры или инструменты применяются в настоящее время, чтобы исключить закупки товаров, производимых лицами, которые находятся в положении эксплуатируемых, и/или услуг, предоставляемых такими лицами?
- e) Какие правовые меры применяются для противодействия торговле людьми в контексте государственных закупок и в цепочках поставок?
- f) Каким образом государственные органы сотрудничают с частным сектором в целях предупреждения торговли людьми в контексте государственных закупок и в цепочках поставок?
- g) Почему политика закупок имеет определяющее значение для противодействия торговле людьми?
- h) Каким образом поставщики привлекаются к ответственности за соучастие в торговле людьми и/или в сопутствующих преступлениях? Подвергаются ли коммерческие предприятия уголовному преследованию за содействие торговле людьми или соучастие в ней?
- i) Какие меры принимают государственные ведомства для составления схем цепочек поставок и обеспечения добросовестности, прозрачности и устойчивости закупочной деятельности?
- j) Предусматривает ли действующее законодательство добровольное или обязательное проведение надлежащей проверки участников цепочек поставок?
- k) Какие конкретные проблемы возникают при решении проблемы возможной торговли людьми в контексте государственных закупок и в цепочках поставок?
- l) Какие механизмы применяются для того, чтобы облегчить сообщение сведений о возможных случаях торговли людьми, выявленных с помощью принятых мер в отношении государственных закупок и цепочек поставок, и чтобы стимулировать подачу соответствующих обращений?
- m) Играют ли участники закупочной деятельности какую-либо роль в реализации существующих национальных стратегий противодействия торговле людьми и в функционировании каких-либо применяемых в этой связи национальных координационных механизмов?

3. Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить следующие меры, которые могут быть приняты государствами-участниками для противодействия торговле людьми, осуществляемой в рамках системы закупок и цепочек поставок:

- a) совершенствование государственных закупок и мер обеспечения прозрачности за счет требования к поставщикам обеспечивать доступ к аудиторским отчетам и названиям и адресам всех субподрядчиков в их цепочке поставок в соответствии с национальными законами, регулирующими разглашение и защиту конфиденциальных данных, а также за счет выработки критериев предоставления контрактов, предусматривающих соблюдение участниками цепочек поставок стандартов в области прав человека;

b) повышение эффективности реализации существующей политики, в том числе за счет мониторинга и обеспечения соблюдения положений закупочных контрактов, разработки кодексов поведения на основе действующих стратегий, создания эффективных процедур аудита и усиления мер подотчетности, включая меры административной, гражданско-правовой и уголовной ответственности, для более строгого соблюдения коммерческими организациями установленных требований;

c) унификация требований о соблюдении нормативных положений за счет поддержки согласования и ясного формулирования в разных юрисдикциях обязанностей коммерческих организаций, осуществляющих деятельность на мировом уровне;

d) усиление сотрудничества между основными субъектами и секторами, в том числе между правительствами разных стран и между ведомствами в составе одного правительства, частным сектором, агентствами по трудоустройству, международными организациями, профсоюзами и организациями гражданского общества;

e) совершенствование процессов обмена информацией за счет содействия обмену передовой практикой и профессиональными знаниями и обеспечения доступа к достоверным данным и свидетельствам для всех соответствующих заинтересованных сторон;

f) поощрение организации специализированного обучения и мероприятий по наращиванию потенциала для всех соответствующих заинтересованных сторон.

III. Краткий обзор вопросов и связанных с ними тем

4. Устойчивость такого явления, как торговля людьми, может быть тесно связана с экономическими принципами предложения и спроса, в соответствии с которыми общее стремление к извлечению максимальной прибыли и постоянство спроса на дешевые товары и услуги способны повышать спрос на дешевую и легко эксплуатируемую рабочую силу и приводить к еще более активной эксплуатации людей, в том числе в результате торговли людьми. С учетом этого меры, призванные противодействовать торговле людьми и принимаемые в цепочках поставок и в сфере закупок, имеют своей конечной целью недопущение того, чтобы товары и/или услуги производились в результате эксплуатации жертв торговли людьми. Государствам отводится главная роль в достижении этой цели, поскольку именно они должны обеспечивать ответственное поведение компаний путем принятия законодательных актов, в которых закреплены соответствующие обязанности, и кодификации принципов, предусматривающих обеспечение прозрачности и проведение надлежащих проверок в цепочках поставок организаций частного сектора. Кроме того, им надлежит подавать пример, применяя эти же критерии в собственной закупочной деятельности.

5. Противодействие торговле людьми, осуществляемой в рамках системы закупок и цепочек поставок, сопряжено с многочисленными трудностями.

6. Для их преодоления в любой юрисдикции ключевое значение имеют принятие необходимой ответственности государством и частным сектором и целенаправленная работа по обеспечению нужного баланса между соответствующими действиями всех заинтересованных сторон. В 2008 году на Венском форуме по вопросам борьбы с торговлей людьми обсуждался вопрос об управлении цепочками поставок с целью устранения риска использования принудительного труда и торговли людьми, при этом были затронуты актуальные вопросы

применения кодексов поведения и мер контроля за управлением цепочками поставок. На этом Форуме представители организаций частного сектора и организаций — международных работодателей заявили о необходимости введения в закупочную практику, применяемую в рамках их цепочек поставок, механизмов противодействия торговле людьми и призвали к принятию инициативных мер по устранению предпосылок к формированию в глобализированной экономике предложения и спроса на рынке торговли людьми¹. Параллельно с любыми подобными действиями для достижения той же конечной цели государствам необходимо осуществлять соответствующее регулирование коммерческой практики. За рамками простого разделения мер, иницируемых и/или санкционируемых государством и частным сектором, любой действующий из лучших побуждений субъект может столкнуться с конкретными проблемами, которые будут связаны с особенностями той или иной сферы коммерческой деятельности, ее транснациональным характером и наличием нескольких различных юридических лиц, занимающихся той же коммерческой деятельностью.

7. Сейчас все больше внимания уделяется тому, чтобы государственные закупки не способствовали торговле людьми, однако с учетом того, что поставщиками большинства общественных товаров и услуг являются компании частного сектора, государствам трудно эффективно регулировать одни лишь государственные закупки, когда отсутствуют законы, с одной стороны, обязывающие организации частного сектора предотвращать случаи торговли людьми в их цепочках поставок и/или сообщать о таких случаях, а с другой — признающие частные структуры отдельными юридическими лицами, которые могут быть привлечены к ответственности за совершение преступлений, связанных с торговлей людьми. В статье 10 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности предусматривается, что государства-участники с учетом своих правовых принципов принимают необходимые меры для установления ответственности юридических лиц за участие в серьезных преступлениях, к которым причастна организованная преступная группа. В то же время в *Руководстве для законодательных органов по осуществлению Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности*, подчеркивается, что требования об установлении уголовной ответственности, изложенные в пункте 2 статьи 5 Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, применяются к физическим и юридическим лицам². Вместе с тем применение юридической ответственности осложняется в случае транснациональных закупок, когда юридические лица (поставщики) находятся в юрисдикциях, в которых пострадавшее государство не может обеспечивать соблюдение своих законов или политики.

8. В большинстве случаев в закупочной политике государств или коммерческих предприятий делается упор на необходимость приобретения товаров и услуг по разумной цене (дешево) и в пределах бюджета; как правило, это реализуется «соотношением цены и качества». Вместе с тем практика закупок,

¹ До настоящего времени Венский форум по вопросам борьбы с торговлей людьми является крупнейшим международным мероприятием, посвященным проблеме торговле людьми. В нем приняли участие представители государств, гражданского общества и частного сектора. Доклад о работе Форума был представлен на семнадцатой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию (E/CN.15/2008/CRP.2).

² Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (Вена, 2020 год), п. 171.

в основе которой лежит лишь принцип выбора того участника торгов, который предложил наиболее низкую цену, чревата созданием благоприятных условий для устойчивого сохранения торговли людьми и сопутствующих преступлений, поскольку из-за акцента только на скорости исполнения заказов, высоком уровне гибкости производства и малой прибыльности при больших объемах продукции работникам может угрожать опасность быть объектом эксплуатации.

9. Национальное трудовое законодательство и политика, особенно в части предупреждения любых форм трудовой эксплуатации и борьбы с ними, должны служить основой для принятия всех мер противодействия торговле людьми, ориентированных на закупочную деятельность, как на национальном, так и на транснациональном уровне. Это включает решение вопроса об использовании в цепочках поставок специалистов по подбору персонала и сопряженном с этим риске торговли людьми в тех случаях, когда допускается применение коррупционных схем и взимание несправедливых сборов за трудоустройство. Практика посредничества в трудоустройстве, при которой компании прибегают к услугам посредников для найма временных работников, сопряжена с высоким риском возникновения возможностей найма людей для их последующей эксплуатации.

10. Правоохранительные органы также испытывают на практике трудности с получением необходимой информации, в том числе о собственниках иностранных структур, которые могут быть связаны с организованными преступными группами, или с получением международного содействия в идентификации физических лиц, которые являются бенефициарными собственниками коммерческих структур, осуществляющих деятельность в их государствах, будучи резидентами других юрисдикций. Это свидетельствует о необходимости международного сотрудничества между государствами для облегчения и расширения обмена информацией о закупках, производимых государственными и частными субъектами.

Рост осведомленности и согласованность политики

11. В последние годы растет понимание того, что система государственных закупок может непроизвольно способствовать торговле людьми. То, что соответствующие товары и/или услуги либо непосредственно используемые для их получения материальные ресурсы могут производиться жертвами торговли людьми, вызывает все большее беспокойство.

12. Работа над предупреждением торговли людьми в контексте государственных закупок и в цепочках поставок согласуется с пунктом 5 статьи 9 Протокола о торговле людьми, который обязывает государства-участники противодействовать спросу, порождающему эксплуатацию людей, особенно женщин и детей, во всех ее формах, поскольку это ведет к торговле людьми. Это положение подкрепляется принятыми впоследствии региональными правовыми документами о торговле людьми. Так, статья 6 Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми и пункт 5 статьи 11 Конвенции Ассоциации государств Юго-Восточной Азии о борьбе с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми, обязывают государства-участники принимать или совершенствовать законодательные или другие меры, направленные на противодействие спросу, порождающему эксплуатацию людей, особенно женщин и детей, во всех ее формах, поскольку это ведет к торговле людьми.

13. Роль правительств в противодействии спросу, порождающему торговлю людьми, многогранна. Отсутствие законодательной защиты прав отдельных лиц, например домашних работников, «работников индустрии развлечений» и трудящихся-мигрантов, может стимулировать спрос на более дешевые товары и услуги, что создает благоприятные условия для повышения спроса на труд

людей, не защищенных от эксплуатации, и поддерживает сопутствующую торговлю людьми³. Государственные закупки с участием в коммерческих сделках государственных структур, включая правительственные ведомства и местные органы власти, имеют большое значение для предупреждения торговли людьми, поскольку рынок государственных закупок представляет собой крупнейший в мире сектор торгово-промышленной деятельности, а оборот от поставок товаров и услуг правительствам занимает центральное место в доходах многих предприятий по всему миру. Общеизвестно, что значительная роль государственных расходов в экономике большинства стран дает органам государственного управления сильную переговорную позицию, позволяющую влиять на действия их подрядчиков и субподрядчиков, в том числе за пределами их стран⁴.

14. В резолюции 17/4 Совета по правам человека были одобрены Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, опирающиеся на основополагающие нормы Организации Объединенных Наций в области прав человека и трудовых отношений. В них дается краткое описание функций государств и коммерческих организаций в соответствии со следующими тремя основными принципами:

а) обязанность государства защищать права человека, в том числе от их нарушений третьими сторонами, например коммерческими предприятиями;

б) корпоративная ответственность за соблюдение прав человека, которая обязывает компании избегать содействия оказанию неблагоприятного воздействия на права человека и стремиться предотвращать его;

в) необходимость обеспечивать доступ к эффективным средствам правовой защиты в случаях, когда возникают нарушения, связанные с предпринимательской деятельностью.

15. В соответствии с этим принципами обязанность государств обеспечивать защиту от нарушений прав человека распространяется и на государственные закупки.

16. Необходимость принятия государствами соответствующих мер подтверждается также целями в области устойчивого развития: задача 12.7 этих целей заключается в содействии обеспечению устойчивой практики государственных закупок. Это означает, что в закупках следует отдавать предпочтение поставщикам, которые удовлетворяют необходимым экономическим, социальным и экологическим критериям. В этой связи государствам следует брать на вооружение практику закупок, подразумевающую применение требований, параметров и критериев, которые согласуются с принципами охраны окружающей среды и социального прогресса и благоприятствуют экономическому развитию. Кроме того, цели в области устойчивого развития включают задачи 8.7 и 16.2, которые сформулированы следующим образом: принять срочные и эффективные меры для того, чтобы искоренить принудительный труд, покончить с современным рабством и торговлей людьми и обеспечить запрет и ликвидацию наихудших форм детского труда, а к 2025 году покончить с детским трудом во всех его формах; положить конец надругательствам, эксплуатации, торговле и всем формам насилия и пыток в отношении детей.

17. На многостороннем уровне все больше государств — членов Организации Объединенных Наций включают в число своих приоритетных задач

³ Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights, *Human Rights and Human Trafficking*, Factsheet No. 36 (New York and Geneva, 2014).

⁴ International Labour Organization, *Ending Forced Labour by 2030: A Review of Policies and Programmes* (Geneva, 2018).

предупреждение торговли людьми в контексте государственных закупок и в цепочках поставок. На своей тринадцатой сессии, прошедшей 17–21 мая 2021 года, Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять резолюцию об осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, в которой Совет предлагает государствам-членам в контексте оценки Глобального плана действий рассмотреть вопрос о разработке и осуществлении в соответствии с их внутренним законодательством национальных стратегий предупреждения торговли людьми в системе государственных закупок и глобальных производственно-сбытовых цепочках, а также рассмотреть в соответствующих случаях вопрос о поощрении партнерства деловых кругов и гражданского общества, включая неправительственные организации, и вовлечении их в разработку и реализацию продуманных инициатив по предупреждению торговли людьми в сбытовых цепочках и борьбе с ней с учетом главной роли и ответственности государств-членов в этом деле.

18. В 2017 году Совет министров Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) принял решение № 6/17 о наращивании усилий по предотвращению торговли людьми, в котором призвал государства, помимо прочего, в дополнение к нормам национального законодательства продвигать стратегии, предполагающие рассмотрение вопроса о выдаче государственных подрядов на поставку товаров и услуг с учетом того, принимаются ли предприятиями надлежащие эффективные меры по противодействию риску торговли людьми, в том числе в отношении их субподрядчиков и работников.

19. В странах Северной и Южной Америки и Карибского бассейна в соответствии со вторым Планом ведения борьбы с торговлей людьми в Западном полушарии (2015–2020 годы) государствам — членам Организации американских государств рекомендуется выработать или по необходимости пересматривать политику или нормативные акты с целью предотвращать приобретение государственными органами товаров и услуг, полученных в результате эксплуатации жертв торговли людьми.

20. В 2011 году Совет министров ОБСЕ принял Декларацию министров о борьбе со всеми формами торговли людьми⁵, в которой призвал государства работать с бизнес-сообществом в целях применения принципов надлежащей комплексной проверки и транспарентности при осуществлении оценки рисков эксплуатации и их устранении во всех звеньях сетей поставки и при обеспечении трудящимся доступа к механизмам правовой защиты и пресечения практики нарушения их прав. В этой же декларации Совет призвал правительства рассмотреть возможность внедрения подобных стандартов, в том числе политики «абсолютной нетерпимости», в практику государственных закупок товаров и услуг.

21. Точно так же в 2016 году Комитет министров Совета Европы принял рекомендацию для государств — членов Совета о принятии дополнительных мер, обязывающих коммерческие предприятия соблюдать права человека, в том числе проводя в необходимых случаях надлежащие проверки в отношении соблюдения прав человека, которые могут быть включены в действующий порядок проведения надлежащей проверки⁶.

22. Что касается закупочной деятельности международных организаций, то Совет Безопасности в резолюции 2331 (2016) в целях устранения рисков того, что система Организации Объединенных Наций может способствовать торговле

⁵ ОБСЕ, документ MC.DOC/1/11/Corr.1.

⁶ Совет Европы, рекомендация CM/Rec(2016)3.

людьми, просил Генерального секретаря рассмотреть рекомендации для учреждений Организации Объединенных Наций по снижению риска использования производственно-сбытовых цепочек в целях торговли людьми в условиях вооруженного конфликта. После этого Совет принял резолюцию, в которой призвал организации системы Организации Объединенных Наций повышать прозрачность своих систем закупок и поставок и активизировать усилия по укреплению мер защиты от торговли людьми в рамках всех закупочных мероприятий Организации Объединенных Наций и в этой связи просить крупных поставщиков разработать и осуществлять стратегии по противодействию торговле людьми и раскрывать информацию о мерах, принимаемых для противодействия торговле людьми в их деятельности и производственно-сбытовых цепочках.

23. На основе двух указанных резолюций Закупочная сеть Комитета высокого уровня по вопросам управления учредила Целевую группу по борьбе с торговлей людьми и принудительным трудом, цель которой — в приоритетном порядке разрабатывать согласованную политику и руководящие принципы Организации Объединенных Наций, предусматривающие снижение рисков торговли людьми и использования принудительного труда в цепочках поставок Организации и смягчение последствий этих явлений. В соответствии со своим планом работы на 2021 год Целевая группа разрабатывает рамочную политику в отношении торговли людьми и принудительного труда в цепочках поставок Организации Объединенных Наций, которой будут руководствоваться все организации системы Организации Объединенных Наций в своей дальнейшей закупочной деятельности и в которой особое внимание уделяется риску содействия торговле людьми. Важное значение этого начинания подтверждено в упомянутой выше резолюции, которую Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендовала принять Экономическому и Социальному Совету и в которой Совет просил соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций принять меры к тому, чтобы исключить присутствие элементов торговли людьми в системе закупок Организации Объединенных Наций.

Примеры соответствующих мер

24. В 2011 году Организация Объединенных Наций силами своей Объединенной инспекционной группы провела общесистемный обзор политики и практики проведения закупок организациями системы Организации Объединенных Наций в период с июля 2010 года по май 2011 года (JIU/NOTE/2011/1). Объединенная инспекционная группа отметила, что организации не придерживаются единого подхода к проведению социально ответственных закупок, и охарактеризовала применяемые ими подходы как избирательные, разобщенные, отличающиеся друг от друга и зависящие от конкретных интересов каждой организации. Группа отметила также, что постановка в качестве единственной цели получение наиболее низкой закупочной цены может способствовать широкому применению такой безнравственной социальной практики, как детский и принудительный труд. В результате в Организации Объединенных Наций был принят такой принцип закупочной деятельности, как оптимальное соотношение цены и качества⁷, который помимо учета наименьшей цены товаров или услуг предусматривает учет других, изложенных в Кодексе поведения поставщиков Организации Объединенных Наций соображений, включая право на свободу ассоциации и ведение коллективных переговоров, принудительный или обязательный труд, детский труд, дискриминацию, заработную плату, рабочее время и другие условия труда, а также охрану труда и безопасность.

⁷ См. United Nations, Department of Operational Support, *United Nations Procurement Manual*, DOS/2020.9 (June 2020).

25. В этой связи Организация Объединенных Наций настоятельно рекомендует своим поставщикам активно участвовать в реализации инициативы «Глобальный договор» Организации Объединенных Наций. «Глобальный договор» — это специальная инициатива Генерального секретаря, направленная на ускорение и расширение глобального коллективного воздействия коммерческих организаций и достижение целей в области устойчивого развития за счет наличия ответственных компаний и экосистем, создающих благоприятные условия для преобразований. Это крупнейшая в мире инициатива по обеспечению корпоративной устойчивости, и от участвующих в ней поставщиков требуется соблюдение 10 принципов, изложенных в таблице ниже.

Десять принципов «Глобального договора» Организации Объединенных Наций

<i>Тематическая группа</i>	<i>Принципы</i>
Права человека	Принцип 1. Поддерживать и уважать защиту провозглашенных на международном уровне прав человека Принцип 2. Обеспечивать собственную непричастность к нарушениям прав человека
Трудовые отношения	Принцип 3. Поддерживать свободу объединения и реальное признание права на ведение коллективных переговоров Принцип 4. Ликвидировать все формы принудительного и обязательного труда Принцип 5. Полностью упразднить детский труд Принцип 6. Ликвидировать дискриминацию в сфере труда и занятости
Окружающая среда	Принцип 7. Поддерживать принцип принятия мер предосторожности в отношении экологических вопросов Принцип 8. Предпринимать инициативы, направленные на повышение ответственности за состояние окружающей среды Принцип 9. Содействовать развитию и распространению экологически безопасных технологий
Противодействие коррупции	Принцип 10. Противостоять всем формам коррупции, включая вымогательство и взяточничество

26. Был зарегистрирован ряд других перспективных методов противодействия торговле людьми в контексте государственных закупок и в глобальных цепочках поставок. Так, в 2014 году Европейский парламент и Совет Европейского союза приняли директиву 2014/24/EU о государственных закупках. В соответствии с этой директивой государственные заказчики в государствах — членах Европейского союза обязаны отстранять субъекта экономической деятельности от участия в процедуре закупок, если будет установлено, что он имеет судимость за уголовные преступления, включая детский труд и другие формы торговли людьми. Кроме того, Европейский союз выступит с законодательной инициативой об устойчивом корпоративном управлении с целью обязать компании проводить надлежащие проверки и поощрять соблюдение прав человека. Европейский союз признает, что государственным учреждениям отводится центральная роль в принятии необходимых мер к тому, чтобы государственные закупки стимулировали прозрачность и проведение надлежащей проверки в цепочках

поставок⁸. В марте 2021 года Европейский парламент принял также резолюцию, в которой рекомендовал Европейской комиссии приступить к разработке проекта имеющего обязательную силу законодательного акта об обязательном проведении надлежащей проверки компаний и корпоративной ответственности, который призван решить проблему ограничений, сопровождающих проведение надлежащей проверки на добровольной основе⁹.

27. Некоторые европейские государства сообщили о принятии мер по решению вопросов ответственности предприятий и юридических лиц, надлежащей проверки цепочек поставок и взаимосвязи между бизнесом и правами человека, а организации гражданского общества подчеркнули необходимость повышения прозрачности цепочек поставок продукции, в которых может происходить торговля людьми, а также введения требований об их надлежащей проверке¹⁰. К законодательным мерам борьбы с торговлей людьми в сфере государственных закупок и в цепочках поставок относятся:

а) принятие Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в 2015 году Закона о современных формах рабства, согласно статье 54 которого коммерческие организации, зарегистрированные в Соединенном Королевстве, обязаны готовить ежегодные отчеты с подробным описанием шагов, которые они предприняли в течение финансового года, по недопущению случаев рабства и торговли людьми в любой из их цепочек поставок и в любом сегменте их бизнеса;

б) принятие Шотландией в 2016 году Положений о закупках, согласно которым заказчики обязаны отстранять субъекта экономической деятельности от участия в процедуре закупок, если они установили или иным образом узнали, что этот субъект или связанное с ним лицо имеет судимость за преступления, в том числе за торговлю людьми;

в) принятие Францией в 2017 году Закона об обязательном корпоративном надзоре, который обязывает компании составлять план по надзору с подробным описанием мер по выявлению рисков, связанных с нарушением прав человека и основных свобод, требований охраны труда и техники безопасности, а также норм экологического права и мер предупреждения серьезных последствий для таких прав;

г) принятие Нидерландами в 2018 году Закона о надлежащей проверке компаний на предмет использования детского труда и совершенствование Германией собственного законодательства о государственных закупках в 2016 году.

28. Применительно к Африке Африканский банк развития отметил, что существует риск использования анонимных, подставных или фиктивных компаний в преступных целях, в том числе для отмывания денег, финансирования терроризма, совершения коррупционных правонарушений, налогового мошенничества, торговли людьми и других незаконных деяний, связанных с организованной преступностью. В этой связи Банк отметил, что соответствующие требования, установленные законом, в том числе международными конвенциями, такие как запрет на использование детского труда, допустимо включить в требования к процедуре закупок, при этом их невыполнение может рассматриваться как

⁸ European Commission, “Communication from the Commission to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on the EU Strategy on Combatting Trafficking in Human Beings 2021–2025” (COM(2021) 171).

⁹ 2020/2129(INL).

¹⁰ European Commission, “Third report on the progress made in the fight against trafficking in human beings (2020) as required under Article 20 of Directive 2011/36/EU on preventing and combating trafficking in human beings and protecting its victims” (COM(2020) 661).

серьезное отступление от действующих норм¹¹. Африканский союз отметил, что правительства некоторых его государств-членов сотрудничают с предприятиями по линии государственно-частного партнерства в целях искоренения детского труда в цепочках поставок, в основном в сельскохозяйственном секторе. В рамках осуществления своего Десятилетнего плана действий по искоренению детского труда, принудительного труда, торговли людьми и современных форм рабства (на 2020–2030 годы), принятого Ассамблеей Африканского союза в феврале 2020 года, Африканский союз будет поддерживать многостороннее взаимодействие, в том числе с деловыми кругами и организациями работодателей и работников, в целях борьбы с детским трудом, торговлей людьми, современными формами рабства и принудительным трудом, например, в цепочках поставок многонациональных предприятий и в связанных с ними сообществах.

29. Между тем в других странах существуют соответствующие механизмы, призванные снизить риск торговли людьми в контексте государственных закупок и в цепочках поставок. Например:

а) Положение о федеральных закупках Соединенных Штатов Америки устанавливает порядок приобретения всеми органами исполнительной власти Соединенных Штатов товаров и услуг на выделенные им средства. В связи с этим подрядчики, их сотрудники и агенты не должны участвовать в деяниях, связанных с торговлей людьми, в течение срока действия контрактов, в том числе использовать принудительный труд и привлекать субъектов по подбору кадров, не соблюдающих трудовое законодательство страны, в которой осуществляется наем. В Соединенных Штатах также существует система сертификации: она предусматривает, что прошедший конкурс oferent, стоимость услуг которого превышает 500 тыс. долл. США, а их закупку или оказание планируется осуществить за пределами страны, по закону обязан предъявить сертификат о наличии плана по соблюдению законодательства о борьбе с торговлей людьми до заключения контракта. В сертификате должно быть указано, что oferent реализует план по соблюдению установленных требований относительно предупреждения торговли людьми, а также мониторинга, выявления субподрядчиков, занимающихся торговлей людьми, и расторжения контрактов с ними. Кроме того, необходимо провести надлежащую проверку на предмет того, что ни oferent, ни кто-либо из его агентов или субподрядчиков не занимается торговлей людьми и что в случае обнаружения соответствующих нарушений oferent или отдельный субподрядчик принял надлежащие меры по исправлению ситуации и передал информацию о ней компетентным органам. Между тем Закон Калифорнии о прозрачности цепочек поставок 2010 года обязывает работающие в штате предприятия розничной торговли и производителей с годовым валовым оборотом свыше 100 млн долл. США раскрывать информацию о своих усилиях по искоренению рабства и торговли людьми в цепочках прямых поставок своей продукции, с тем чтобы гарантировать, что продаваемые ими товары не производятся работниками, которые находятся в рабстве, трудятся по принуждению или по иным причинам вынуждены работать либо стали жертвами торговли людьми;

б) Закон Австралии о современных формах рабства 2018 года обязывает организации с годовым оборотом 100 млн австралийских долларов или выше сообщать о риске присутствия современных форм рабства в их деятельности и цепочках поставок, в том числе о шагах по устранению этих рисков. Опираясь на законодательную базу, Австралия подготовила набор ресурсов для специалистов по государственным закупкам¹², чтобы повысить их осведомленность о современных

¹¹ African Development Bank, *Operations Procurement Manual: Part A, Volume 1*.

¹² Australia, “Addressing modern slavery in government supply chains: a toolkit of resources for government procurement officers”.

формах рабства и о том, как их выявлять в государственных цепочках поставок, действовать для устранения рисков и официально сообщать о проявлениях современного рабства, обнаруженных в сфере государственных закупок. Кроме того, законы Австралии обязывают организации составлять заявления о случаях современного рабства и размещать их в онлайн-реестре (по адресу: <https://modernslaveryregister.gov.au>). Кроме того, согласно национальным правилам закупок, ежегодно публикуются заявления о ситуации с современными формами рабства в стране.

Предыдущие рекомендации Рабочей группы по соответствующим темам

30. На сегодняшний день Рабочей группой по торговле людьми сформулировано более 250 рекомендаций для государств-участников по осуществлению Протокола о торговле людьми.

31. Рабочая группа приняла несколько рекомендаций для государств, касающихся государственных закупок и глобальных цепочек поставок. Они предусматривают принятие следующих возможных мер: а) пересмотр практики государственных закупок с целью предупреждения торговли людьми; б) повышение осведомленности работодателей об этой проблеме в целях обеспечения того, чтобы в их цепочках поставок не происходила торговля людьми; в) принятие мер по сокращению пользования услугами, оказываемыми жертвами торговли людьми; д) обеспечение соблюдения норм трудового законодательства; е) усиление защиты прав трудящихся-мигрантов; ф) обеспечение соблюдения норм трудового законодательства и прав человека путем проведения проверок условий труда и разработка этических кодексов поведения, в том числе в рамках товарно-хозяйственных отношений; г) усиление мер регулирования, регистрации и лицензирования частных кадровых агентств; h) введение запрета на прямое или косвенное взимание с трудящихся платы за их наем и трудоустройство; i) налаживание сотрудничества с профсоюзами; j) укрепление партнерских связей с гражданским обществом; к) создание национальных или региональных союзов предпринимателей.

32. Кроме того, в своих недавно принятых рекомендациях Рабочая группа подчеркнула следующее¹³: а) необходимо в партнерском взаимодействии с деловыми кругами, гражданским обществом и организациями государственного сектора разработать политику и законодательство в целях устранения рисков применения принудительного труда в производственно-сбытовых цепочках; б) необходимо призвать региональные и международные организации к принятию мер для предупреждения и пресечения торговли людьми в их производственно-сбытовых цепочках, например путем пересмотра практики закупок и организации подготовки их профильных специалистов, особенно занимающих руководящие должности, на тему опасности торговли людьми; в) необходимо использовать существующие рекомендации для совершенствования политики государственных закупок с целью противодействия недобросовестной и мошеннической практике трудового найма и согласования политики предупреждения торговли людьми в своих производственно-сбытовых цепочках; д) необходимо призвать предпринимательское сообщество проявлять должную предусмотрительность для предотвращения принудительного труда в глобальных производственно-сбытовых цепочках и ликвидации практики, подвергающей трудящихся-мигрантов большому риску принудительного труда, включая, например, взимание с работников платы за наем; е) необходимо совместно

¹³ СТОС/СОП/ВГ.4/2019/6, п. 5, рекомендации 19–23.

с международными организациями принимать меры для предупреждения и пресечения торговли людьми в процессе государственных закупок.

33. В подготовленном Секретариатом документе *Trafficking in Persons: Compendium and Thematic Index of Recommendations, Resolutions and Decisions* («Торговля людьми: сборник и тематический указатель рекомендаций, резолюций и решений»), содержащем указатель рекомендаций, принятых Рабочей группой по торговле людьми на ее первых 10 совещаниях, можно найти соответствующие указания по следующим темам: а) потребители, клиенты и пользователи товаров и услуг жертв торговли людьми; б) формы торговли людьми, трудовая эксплуатация; в) кадровые агентства и плата за трудоустройство; г) субъекты реагирования, частный сектор; и е) предложение и спрос.

IV. Ключевые инструменты и рекомендуемые ресурсы

Всемирный доклад о торговле людьми за 2020 год

34. Во Всемирном докладе о торговле людьми за 2020 год, опубликованном Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН), отмечается, что некоторые отрасли экономики, включая рыболовство, строительство, сельское хозяйство и домашний труд, являются уязвимыми перед торговлей людьми в целях принудительного труда и что использование кадровых агентств, посредничество в трудоустройстве и субподрядные работы повышают вероятность эксплуатации ничего не подозревающих работников. Подчеркивается необходимость регулирования системы государственных закупок и глобальных цепочек поставок, в том числе введения запрета на применение получателями государственного финансирования практики, заведомо способной создать условия для торговли людьми. Приветствуется сотрудничество с гражданским обществом и частным сектором и отмечается, что предприятия, включая технологические компании, являются важными партнерами в решении вопросов обеспечения целостности цепочек поставок, пресечения торговли людьми в целях принудительного труда и других форм эксплуатации, а также противодействия недобросовестному подбору кадров и эксплуатации людей через Интернет.

«Предупреждение торговли людьми путем решения проблемы спроса»

35. Межучрежденческая координационная группа по борьбе с торговлей людьми представляет собой политический форум, учрежденный в 2007 году в соответствии с резолюцией 61/180 Генеральной Ассамблеи, в которой она просила Генерального секретаря совершенствовать работу межучрежденческой координационной группы по торговле людьми в целях расширения сотрудничества и координации и содействия применению международным сообществом комплексного и всестороннего подхода к проблеме торговли людьми.

36. В тематическом документе «Preventing trafficking in persons by addressing demand» («Предупреждение торговли людьми путем решения проблемы спроса»), опубликованном Группой в сентябре 2014 года, содержится анализ спроса, способствующего торговле людьми в целях трудовой эксплуатации, в контексте производства товаров и/или услуг. Предлагаются соответствующие меры как со стороны частного сектора для решения проблемы эксплуатации в своих цепочках поставок, так и со стороны потребителей для бойкота продукции, произведенной жертвами торговли людьми, осуществляемой в целях трудовой эксплуатации.

«Предупреждение торговли людьми: роль государственных закупок»

37. В августе 2021 года Межучрежденческая координационная группа по борьбе с торговлей людьми планирует опубликовать тематическую справку «Preventing trafficking in persons: the role of public procurement» («Предупреждение торговли людьми: роль государственных закупок»). В ней будет изучена роль государственных закупок в предупреждении торговли людьми в целях принудительного труда и проанализированы соответствующие политические механизмы, действующие на международном и национальном уровнях. Также будут рассмотрены смягчающие меры, которые могут обеспечить устойчивость работы системы государственных закупок.

«Роль платы за трудоустройство и противоправных и мошеннических методов работы кадровых агентств в торговле людьми»

38. В подготовленной УНП ООН публикации «The Role of Recruitment Fees and Abusive and Fraudulent Recruitment Practices of Recruitment Agencies in Trafficking in Persons» («Роль платы за трудоустройство и противоправных и мошеннических методов работы кадровых агентств в торговле людьми») содержится анализ роли кадровых агентств в содействии перемещению работников, ищущих возможности для трудоустройства за пределами своей страны. Некоторые противоправные методы трудоустройства, похоже, широко распространены во всех регионах мира, и эти методы, по-видимому, тесно связаны с торговлей людьми.

Целевая группа по борьбе с торговлей людьми и принудительным трудом Закупочной сети Комитета высокого уровня по вопросам управления

39. В 2007 году Комитет высокого уровня по вопросам управления создал свою Закупочную сеть в целях содействия повышению стратегической роли прозрачных и подотчетных механизмов управления закупками и цепочками поставок в осуществлении программ и оказании услуг. Закупочная сеть создала свою Целевую группу по борьбе с торговлей людьми и принудительным трудом с целью определения приоритетности разработки согласованной политики и руководящих принципов Организации Объединенных Наций для снижения уязвимости цепочек поставок Организации перед торговлей людьми и принудительным трудом и смягчения последствий воздействия на них этих явлений. По состоянию на июль 2021 года Целевая группа находилась в процессе разработки рамочной политики по противодействию торговле людьми в процессе закупок Организации Объединенных Наций.

Общая рекомендация № 38 (2020) о торговле женщинами и девочками в контексте глобальной миграции Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

40. В целях предупреждения и пресечения торговли людьми во всех деловых операциях, при осуществлении государственных закупок и в корпоративных цепочках поставок Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин в своей общей рекомендации № 38 (2020) о торговле женщинами и девочками в контексте глобальной миграции (CEDAW/C/GC/38), осуществление которой на национальном уровне в настоящее время является предметом широкого обсуждения, рекомендует следующее:

а) расследовать, преследовать в судебном порядке и наказывать всех лиц, причастных к торговле людьми, в том числе лиц на «стороне спроса»;

б) предоставлять юридически закрепленную возможность подачи гражданского иска как в стране деятельности компании, так и в стране ее регистрации работниками, занятыми в глобальных цепочках поставок, которым причинен ущерб в результате невыполнения обязательных законов о должной осмотрительности;

с) поощрять предприятия и государственные учреждения к обеспечению того, чтобы специальный регулирующий орган, в котором представлены трудящиеся и их представители, обладал полномочиями и ресурсами для проведения инициативного расследования и контроля за соблюдением обязательных законов о должной осмотрительности и наложения санкций на организации, не соблюдающие эти законы;

д) проводить и/или финансировать информационно-просветительские кампании по информированию потребителей и клиентов о продуктах и услугах, которые могут быть связаны с эксплуататорским трудом, включая неэтичную практику найма и рабский труд, а также о том, куда следует сообщать о подозрениях о преступной деятельности.

Модельное руководство о государственных мерах по предотвращению торговли людьми в целях трудовой эксплуатации в цепях поставок

41. Опубликованное ОБСЕ в 2018 году *Модельное руководство о государственных мерах по предотвращению торговли людьми в целях трудовой эксплуатации в цепях поставок* призвано предоставить государствам-участникам ОБСЕ практический инструментарий по выполнению конкретных мер по предупреждению торговли людьми в цепях поставок. В публикации особо отмечается то, каким образом государства могут применять законодательство и конкретные меры, направленные на поощрение транспарентности, чтобы гарантировать полное отсутствие применения труда жертв торговли людьми в государственных цепях поставок и поощрять честный и этичный подход при наборе персонала и найме рабочей силы.

«Сборник соответствующих справочных материалов и ресурсов по этическому выбору поставщиков и предупреждению торговли людьми в целях эксплуатации их труда в цепочках поставок», (2-е издание, обновленное)

42. В 2020 году ОБСЕ опубликовала обновленное издание документа *Compendium of Relevant Reference Materials and Resources on Ethical Sourcing and Prevention of Trafficking in Human Beings for Labour Exploitation in Supply Chains* («Сборник соответствующих справочных материалов и ресурсов по этическому выбору поставщиков и предупреждению торговли людьми в целях эксплуатации их труда в цепочках поставок»): в нем анализируется существующее законодательство, политика, руководящие принципы, рекомендации, доклады, исследования и другие виды инициатив, разработанные для более глубокого понимания глобальной проблемы торговли людьми и принятия более эффективных ответных мер в ее отношении путем предупреждения этого явления в цепочках поставок.

«Искоренение эксплуатации. Предотвращение участия бизнеса в торговле людьми: обязанности государств и частных предприятий»

43. В документе «Искоренение эксплуатации. Предотвращение участия бизнеса в торговле людьми: обязанности государств и частных предприятий», опубликованном ОБСЕ в 2014 году, излагаются меры, которые предприятия могут принимать в целях недопущения торговли людьми на своих рабочих местах или

на предприятиях своих поставщиков (т. е. других предприятиях, продающих им товары или услуги).

«Руководство ОЭСР по проведению надлежащей проверки в целях ответственного ведения бизнеса»

44. Документ *OECD Due Diligence Guidance for Responsible Business Conduct* («Руководство ОЭСР по проведению надлежащей проверки в целях ответственного ведения бизнеса»), опубликованный ОЭСР в 2018 году, призван помочь предприятиям предотвращать и устранять относящиеся к работникам, правам человека, окружающей среде, взяточничеству, потребителям и корпоративному управлению неблагоприятные последствия, которые могут быть связаны с их деятельностью, цепочками поставок и другими деловыми отношениями. Он также направлен на содействие общему пониманию правительствами и заинтересованными сторонами необходимости проведения надлежащей проверки в целях ответственного ведения бизнеса.

«Борьба с современными формами рабства в цепочках государственных закупок: набор ресурсов для специалистов по государственным закупкам»

45. Подготовленный правительством Австралии документ «Addressing modern slavery in government supply chains» («Борьба с современными формами рабства в цепочках государственных закупок») содержит ряд ресурсов, помогающих специалистам по государственным закупкам выявлять, оценивать и контролировать риски возникновения современных форм рабства на всех этапах процесса закупок. Он дополняет Правила проведения закупок в Австралийском Союзе.

Директива 2014/24/EU Европейского парламента и Совета ЕС

46. Директива 2014/24/EU о государственных закупках носит рамочный характер, тем не менее она обязывает заказчиков в государствах — членах Европейского союза отстранять субъекта экономической деятельности от участия в процедуре закупок, если установлено, что он имеет судимость за уголовные преступления, включая детский труд и другие формы торговли людьми.

«Руководство по нормативно-правовой базе: ответственность предприятий в отношении прав человека, трудовой эксплуатации и торговли людьми» и «Пройтись по своей цепочке поставок: инструментарий для предупреждения трудовой эксплуатации и торговли людьми»

47. Документ «Normative framework guide: responsibility of businesses concerning human rights, labour exploitation and human trafficking» («Руководство по нормативно-правовой базе: ответственность предприятий в отношении прав человека, трудовой эксплуатации и торговли людьми»), опубликованный Европейским институтом по предупреждению преступности и борьбе с ней в 2020 году, содержит обзор существующей нормативно-правовой базы, определяющей ответственность бизнеса в отношении прав человека, при этом акцент делается на трудовой эксплуатации и торговле людьми. Руководство следует читать вместе с документом *Navigating Through your Supply Chain: Toolkit for Prevention of Labour Exploitation and Trafficking* («Пройтись по своей цепочке поставок: инструментарий для предупреждения трудовой эксплуатации и торговли людьми»), также опубликованном Европейским институтом по предупреждению преступности и борьбе с ней в 2020 году: он представляет собой методическое пособие для предприятий по устранению и снижению риска трудовой эксплуатации и торговли людьми в их деятельности. Оба документа предназначены для предприятий, неправительственных и других организаций, которые

задействуют низкоквалифицированных трудящихся-мигрантов через подрядчиков, субподрядчиков, кадровые агентства и посредников по трудоустройству, например, в сфере строительства, оказания услуг по уборке или организации питания; предприятий, работающих в секторах, в которых выявлен риск трудовой эксплуатации или торговли людьми; занимающихся государственными закупками структур, которые работают на государство, муниципалитеты и/или государственные предприятия; экспертов и сетей по вопросам корпоративной социальной ответственности бизнеса, коммерческой деятельности и правам человека.

«Законодательство о проявлении должной осмотрительности в вопросах прав человека: варианты для Европейского союза»

48. Публикация *Human Rights Due Diligence Legislation: Options for the European Union* («Законодательство о проявлении должной осмотрительности в вопросах прав человека: варианты для Европейского союза»), подготовленная Европейским союзом в 2020 году, содержит два кратких доклада. Первый посвящен таким существенным элементам перспективных законов об обеспечении должной осмотрительности в вопросах прав человека, как виды и масштабы нарушений прав человека и типы компаний, которые могут попасть под действие будущего постановления Европейского союза. Второй доклад посвящен вариантам мониторинга и обеспечения выполнения обязательств по проведению надлежащей проверки, а также различным способам предоставления жертвам нарушений прав человека возможностей для обращения за правосудием.

«Борьба с современными формами рабства в государственных цепочках закупок: руководство для специалистов по коммерческой деятельности и закупкам»

49. В руководстве «Tackling modern slavery in government supply chains: a guide for commercial and procurement professionals» («Борьба с современными формами рабства в государственных цепочках закупок: руководство для специалистов по коммерческой деятельности и закупкам»), подготовленном правительством Соединенного Королевства, основное внимание уделяется основанному на оценке рисков подходу к борьбе с современными формами рабства в государственных цепочках поставок. В нем признается, что правительства имеют возможность использовать свою мощную покупательную способность для снижения рисков возникновения современных форм рабства в их цепочках поставок путем внедрения новых процессов и процедур в области управления закупками и поставщиками.

«Искоренение детского труда, принудительного труда и торговли людьми в глобальных цепочках поставок»

50. В докладе *Ending Child Labour, Forced Labour and Human Trafficking in Global Supply Chains* («Искоренение детского труда, принудительного труда и торговли людьми в глобальных цепочках поставок»), опубликованном Международной организацией труда, ОЭСР, Международной организацией по миграции (МОМ) и Детским фондом Организации Объединенных Наций в 2019 году, представлены результаты и выводы совместных исследований, посвященных ситуации с детским трудом, принудительным трудом и торговлей людьми в глобальных цепочках поставок. В нем признается, что глобальные цепочки поставок имеют потенциал для обеспечения экономического роста, повышения занятости, повышения квалификации кадров и передачи технологий, однако они также могут быть связаны с торговлей людьми и сопутствующими преступлениями.

Интерактивная карта организаций по борьбе с торговлей людьми, предназначенная для деловых кругов

51. Интерактивная карта организаций по борьбе с торговлей людьми, предназначенная для деловых кругов, — это ресурс, который позволяет компаниям находить новых партнеров и способствует координации действий по искоренению торговли людьми. На ней размещены профили организаций, работающих с коммерческим сектором в целях борьбы с современными формами рабства. Она была разработана Глобальной коалицией предпринимателей против торговли людьми, Инициативой «Ответственный и этичный частный сектор против торговли людьми (RESPECT)» (в составе Инициативы колледжа Бэбсона по борьбе с торговлей людьми и современными формами рабства, МОМ и Глобальной инициативы по борьбе с транснациональной организованной преступностью) и «Глобальным договором» Организации Объединенных Наций в рамках Платформы действий по обеспечению достойного труда в глобальных цепочках поставок при поддержке Альянса 8.7.

«Пот и мозоли: детский труд, принудительный труд и торговля людьми по всему миру»

52. Министерство труда Соединенных Штатов создало мобильное приложение «Sweat & toil: child labor, forced labor, and human trafficking around the world» («Пот и мозоли: детский труд, принудительный труд и торговля людьми по всему миру»). Оно предназначено для документирования случаев детского и принудительного труда по всему миру, а также расширения доступа к информации об усилиях стран по искоренению детского труда. В нем есть данные о детском труде, товарах, произведенных с использованием детского или принудительного труда, а также о законах и ратификациях. Оно также содержит предложения о том, что могут сделать государства для искоренения детского труда.